



Học khu Trung học Huntington Beach

Chính sách và Quy định Hành chính của Ban Quản trị

AR 1312.3
Trang 1 của 5

Quan hệ với Cộng đồng

Thủ tục Khiếu nại Đồng nhất

Viên chức về Tuân hành

Ban Quản trị chỉ định các viên chức về tuân hành sau đây để nhận và điều tra các đơn khiếu nại và để bảo đảm sự tuân hành luật pháp của học khu:

Phụ tá Học khu trưởng, Dịch vụ Giáo dục
Chức vụ

5832 Bolsa Avenue, Huntington Beach, CA 92649
Địa chỉ

(714) 903-7000, số phụ 4401
Số điện thoại

Học khu trưởng hay người được chỉ định phải bảo đảm rằng các nhân viên được chỉ định để điều tra các sự khiếu nại phải hiểu biết về luật và các chương trình mà họ có trách nhiệm. Các nhân viên đó có thể có được sự cố vấn pháp lý như được xác định bởi Học khu trưởng hay người được chỉ định.

Thông báo

Học khu trưởng hay người được chỉ định phải đáp ứng các điều kiện về thông báo của 5 CCR 4622, bao gồm sự quảng bá hàng năm các thủ tục khiếu nại của học khu và các tin tức về việc kháng cáo sẵn có, các phương cách và điều kiện của luật dân sự mà theo đó một sự khiếu nại có thể được mang thẳng đến Bộ Giáo dục của California. Văn bản về thủ tục khiếu nại phải được phổ biến đến học sinh, nhân viên, phụ huynh hay giám hộ của học sinh, các ủy ban cố vấn của trường và học khu, các viên chức hay đại diện phù hợp của trường tư và các bên có liên quan. Học khu trưởng hay người được chỉ định phải bảo đảm rằng các người khiếu nại hiểu rằng họ có thể theo đuổi các phương cách pháp lý khác, bao gồm biện pháp trước tòa dân sự hay các cơ quan công khác.

Thủ tục

Các thủ tục sau đây phải được dùng để lo về các khiếu nại mà cáo buộc là học khu đã vi phạm luật liên bang hay tiểu bang hay các điều lệ mà quản lý các chương trình giáo dục.

Các viên chức về tuân hành phải giữ một hồ sơ của mỗi đơn khiếu nại và các biện pháp liên quan sau đó, bao gồm tất cả các tin tức được đòi hỏi cho sự tuân hành với 5 CCR 4632. Người này phải hiểu biết về luật và các chương trình mà họ được chỉ định để điều tra.

Các bên liên quan trong các cáo buộc sẽ được thông báo khi một đơn khiếu nại được nộp, khi có một buổi họp hay điều trần về sự khiếu nại và khi có một quyết định hay phán quyết.

Bước 1: Nộp đơn khiếu nại

Bất cứ một người nào, cơ quan công hay tổ chức nào cũng có thể nộp một văn bản khiếu nại việc cáo buộc là học khu không tuân hành. Người khiếu nại không cần phải dùng một mẫu khiếu nại.

Các sự khiếu nại cáo buộc về sự kỳ thị trái luật có thể nộp bởi một người mà cho là mình đã khổ sở vì sự kỳ thị trái luật hay bởi một người mà tin rằng có một cá nhân hay bất cứ các cá nhân thuộc một tầng lớp nhất định nào đã bị kỳ thị trái luật. Phải khởi sự khiếu nại không trễ hơn sáu tháng kể từ ngày việc bị cáo buộc là kỳ thị xảy ra hay khi người khiếu nại lần đầu tiên biết được các dữ kiện của việc bị cáo buộc là kỳ thị. (5 CCR 4630)

Đơn khiếu nại phải được trình lên viên chức về tuân hành, người này sẽ ghi số các sự khiếu nại nhận được, cấp cho mỗi sự khiếu nại một mã số và đóng dấu ngày nhận được.

Nếu một người khiếu nại không thể viết một đơn khiếu nại vì lý do như không biết chữ hay các khuyết tật khác thì các nhân viên của học khu phải giúp họ nộp một đơn khiếu nại.

Bước 2: Điều đình

Trong vòng ba ngày kể từ khi nhận được đơn khiếu nại thì viên chức về tuân hành có thể bàn với người khiếu nại về khả năng dùng đến sự điều đình. Nếu người khiếu nại đồng ý dùng sự điều đình thì viên chức về tuân hành phải dàn xếp cho tiến trình này.

Trước khi khởi sự điều đình cho một sự khiếu nại về kỳ thị thì viên chức về điều đình phải bảo đảm rằng tất cả mọi bên phải đồng ý cho người điều đình biết các tin tức kín mật liên quan.

Nếu tiến trình điều đình không giải quyết được vấn đề trong phạm vi của luật pháp thì viên chức về tuân hành phải tiến hành điều tra về sự khiếu nại.

Việc sử dụng điều đình không được kéo dài thời hạn của học khu để điều tra và giải quyết sự khiếu nại trừ phi người khiếu nại viết giấy đồng ý cho sự kéo dài thời gian đó.

Bước 3: Điều tra về sự khiếu nại

Viên chức về tuân hành phải triệu tập một buổi họp về điều tra trong vòng năm ngày kể từ khi nhận được sự khiếu nại hay một nỗ lực không thành trong việc điều đình sự khiếu nại. Buổi họp này phải tạo một cơ hội cho người khiếu nại và/hay đại diện của họ lập lại bằng lời nói sự khiếu nại.

Người khiếu nại và/hay đại diện của họ và các đại diện của học khu cũng phải có một cơ hội để trình bằng chứng hay tin tức liên quan đến sự khiếu nại. Các bên liên quan đến sự tranh chấp có thể bàn về sự khiếu nại và chất vấn lẫn nhau hay nhân chứng của các bên.

Sự từ chối của người khiếu nại trong việc cung cấp cho điều tra viên các văn kiện hay bằng chứng khác liên quan đến các cáo buộc trong đơn khiếu nại, hay không chịu hay từ chối hợp tác trong sự điều tra hay dùng cách khác để cản trở sự điều tra thì có thể đưa đến việc đơn khiếu nại bị bác không xét nữa do việc thiếu bằng chứng để chứng minh các sự cáo buộc. (T5CCR 4631)

Sự từ chối của Cơ quan Giáo dục Địa phương (LEA) trong việc cung cấp cho điều tra viên các hồ sơ và/hay các tin tức khác liên quan đến cáo buộc trong đơn khiếu nại, hay không chịu hay từ chối hợp tác trong sự điều tra hay dùng cách khác để cản trở sự điều tra thì có thể đưa đến một phán quyết dựa trên bằng chứng thu thập là đã có một sự vi phạm và có thể đưa đến việc áp đặt việc xử lý có lợi cho người khiếu nại. (T5CCR 4631)

Để bảo đảm rằng các dữ kiện liên quan có thể đạt được thì viên chức điều hành và người khiếu nại có thể mời các cá nhân khác đến dự buổi họp này và cung cấp thêm các tin tức.

Bước 4: Trả lời

Trong vòng 60 ngày kể từ khi nhận được sự khiếu nại, viên chức về tuân hành phải điều tra, soạn thảo và gửi cho người khiếu nại một văn bản báo cáo về sự điều tra và quyết định của học khu, như được mô tả trong Bước 4 dưới đây trừ phi người khiếu nại viết giấy đồng ý cho kéo dài thời gian. Nếu người khiếu nại không hài lòng với quyết định của viên chức về tuân hành thì trong vòng năm ngày có thể viết sự khiếu nại và nộp lên Ban Quản trị.

Ban Quản trị có thể xét sự việc vào buổi họp thường trực kế tiếp của Ban quản trị hay ở một buổi họp đặc biệt của Ban quản trị được triệu tập nhằm đáp ứng thời hạn 60 ngày mà sự khiếu nại phải được trả lời. Ban quản trị có thể quyết định là không xét sự khiếu nại, trong trường hợp này quyết định của viên chức về tuân hành là cuối cùng.

Nếu Ban quản trị xét sự khiếu nại thì viên chức về tuân hành phải gửi quyết định của Ban quản trị đến người khiếu nại trong vòng 60 ngày kể từ khi học khu mới nhận được sự khiếu nại hay trong thời hạn mà được xác định trong một văn bản thỏa thuận với người khiếu nại.

Bước 5: Văn bản cuối cùng về quyết định

Báo cáo về quyết định của học khu phải được viết bằng tiếng Anh và bằng ngôn ngữ chính của người khiếu nại.

Bước 5: Văn bản cuối cùng về quyết định (tiếp theo)

Bản báo cáo này phải bao gồm:

1. Các khám phá về dữ kiện dựa trên bằng chứng thu thập được
2. Kết luận của luật
3. Sự dàn xếp của việc khiếu nại
4. Lý do căn bản của sự dàn xếp đó
5. Các biện pháp sửa chữa nếu có bất cứ biện pháp nào được cho phép
6. Thông báo về quyền của người khiếu nại được kháng cáo sự quyết định lên Bộ Giáo dục của California (CDE)
7. Các thủ tục cần phải làm theo để khởi sự kháng cáo lên Bộ Giáo dục của California.
8. Đối với các sự khiếu nại về kỳ thi, thông báo là người khiếu nại phải chờ đến hết 60 ngày kể từ ngày nộp đơn kháng cáo cho Bộ Giáo dục của California trước khi theo đuổi tất cả các phương cách pháp lý của luật dân sự.

Nếu sự khiếu nại đưa đến việc một nhân viên bị kỷ luật, thì báo cáo này một cách đơn giản phải ghi rằng đã có biện pháp hữu hiệu và rằng nhân viên được cho biết về các mong đợi của học khu. Bản báo cáo không phải cho thêm tin tức gì nữa liên quan đến biện pháp kỷ luật.

Kháng cáo lên Bộ Giáo dục của California

Nếu không thỏa mãn với quyết định của học khu thì người khiếu nại có thể viết đơn kháng cáo lên Bộ Giáo dục của California trong vòng 15 ngày kể từ khi nhận được quyết định của học khu. Vì nguyên do chính đáng, Giám đốc về Giảng huấn Công có thể cho phép gia hạn để nộp đơn kháng cáo.

Khi kháng cáo lên Bộ Giáo dục của California, người khiếu nại phải xác định lý do để kháng cáo quyết định của học khu và phải kèm theo một bản của đơn khiếu nại ở địa phương và quyết định của học khu.

Các phương cách pháp lý theo Luật Dân sự

Một người khiếu nại có thể theo đuổi các phương cách pháp lý có sẵn theo luật dân sự bên ngoài các thủ tục khiếu nại của học khu. Các người khiếu nại có thể tìm sự giúp đỡ từ các trung tâm điều đình hay các luật sư công/tư. Các phương cách pháp lý theo luật dân sự mà có thể được tòa áp đặt bao gồm, nhưng không giới hạn bởi, các lệnh cấm làm một việc gì. Đối với các khiếu nại về kỳ thi, thì người khiếu nại phải đợi đến khi hết 60 ngày kể từ khi nộp đơn kháng cáo cho Bộ Giáo dục của California trước khi theo đuổi các phương cách pháp lý của luật dân sự. Lệnh đình hoãn không áp dụng cho phán lệnh và chỉ được áp dụng khi học khu đã, trong sự phù hợp và đúng hạn, cho người khiếu nại biết quyền của họ để nộp đơn khiếu nại theo đúng với 5 CCR 4622: (EC Đoạn 262.3)

Điều lệ

Được phê chuẩn:	11-10-92
Được duyệt lại:	7-26-00
Được duyệt lại:	12-10-02
Được duyệt lại:	7-20-04
Được duyệt lại:	8-12-08